



**Cat® B30**

دليل المستخدم

## إشعار قانوني

حقوق الطبع والنشر والتأليف © محفوظة لشركة Caterpillar لعام 2015. جميع الحقوق محفوظة.  
إن CAT وCATERPILLAR وBUILT FOR IT، والشعارات الخاصة بهم، وCaterpillar Yellow والمظهر التجاري Power Edge، فضلاً عن علامة تعريف الشركة والمنتج المستخدمة في هذا الدليل، جميعها علامات تجارية لشركة Caterpillar ولا يجوز استخدامها بدون ترخيص.

إن شركة Bullitt Mobile Ltd المحدودة حاصلة على ترخيص من شركة Caterpillar Inc. تعد العلامات التجارية لشركة Bullitt Mobile Ltd المحدودة والجهات الخارجية ملكية خاصة لمالكها المعنيين. لا يجوز استنساخ أي جزء من أجزاء هذا المستند أو نقله بأي شكل أو بأي وسيلة دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من شركة Caterpillar Inc. قد يشتمل المنتج الموصوف في هذا الدليل على برامج محمية بموجب حقوق الطبع والنشر ومانحي تراخيص محتملين. لا يحق للعملاء بأية طريقة إعادة إصدار البرامج أو الأجهزة المذكورة أو توزيعها أو تعديلها أو إلغائها ترجمتها أو تفكيكها أو فك شفرتها أو استخراجها أو عكس هندستها أو تأجيرها أو تخصيصها أو ترخيصها من الباطن ما لم تكن تلك القيود محظورة من قبل القوانين المعمول بها أو إذا كانت تلك الإجراءات معتمدة من قبل مالكي حقوق الطبع والنشر بموجب التراخيص.

## إشعار

تعتمد بعض ميزات المنتج وملحقاته الواردة في هذا المستند على البرامج المثبتة وإعدادات الشبكة المحلية وقدراتها وقد تكون هذه الميزات غير منشطة أو مقيدة من قبل مشغلي الشبكة المحلية أو موفري خدمات الشبكة. ومن ثم قد لا تتطابق الأوصاف الواردة في هذا المستند تمامًا مع المنتج أو الملحقات التي اشتريتها. تحتفظ جهة التصنيع بحقها في تغيير جميع المعلومات أو المواصفات الواردة بهذا الدليل أو تعديلها بدون سابق إشعار أو تعهد. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية مشروعية وجودة جميع المنتجات التي تحملها أو تنزيلها من خلال هذا الهاتف المحمول، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، النصوص والصور والموسيقى ومقاطع الفيديو والبرامج غير الأساسية المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر. يتحمل المستخدم أية عواقب ناشئة عن تثبيت المنتجات السابقة أو استخدامها على هذا الهاتف الجوال.

## عدم سرعان الضمان

المحتويات الواردة بهذا الدليل مقدمة "كما هي". وليست هناك أية ضمانات من أي نوع فيما يتعلق بدقة محتويات هذا الدليل أو موثوقيته، سواء أكانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات التجارية والملاءمة لغرض خاص، باستثناء ما تقضيه القوانين المعمول بها.

لن تتحمل جهة التصنيع بأي حال من الأحوال وإلى أقصى حد يسمح به القانون واجب التطبيق مسؤولية أي أضرار خاصة أو طارئة أو غير مباشرة أو أضرار ناتجة أو فقد أرباح أو أعمال أو إيرادات أو بيانات أو سمعة أو مدخرات متوقعة.

## لوائح الاستيراد والتصدير

يلتزم العملاء بجميع قوانين التصدير والاستيراد ولوائحهما واجبة التطبيق وبحصولون على جميع الأذون والتراخيص الحكومية الضرورية لتصدير المنتج المذكور في هذا الدليل أو إعادة تصديره أو استيراده بما في ذلك البرامج والبيانات الفنية الواردة في هذا الدليل.

## جدول المحتويات

5	Security (الأمان)	1
8	بدء التشغيل	2
8	البطاريات	2.1
8	تركيب البطارية وإزالتها	2.1.1
8	شحن البطارية	2.1.2
9	استخدام البطارية	2.1.3
9	مؤشر مستوى البطارية	2.1.4
9	الاتصال بالشبكة	2.2
9	بطاقة SIM	2.2.1
9	تركيب بطاقة SIM وإزالتها	2.2.2
10	تركيب بطاقة ذاكرة وإزالتها	2.2.3
10	إلغاء قفل بطاقة SIM	2.2.4
10	الاتصال بالشبكة	2.2.5
11	وظيفة الاتصال	3
11	تشغيل/إيقاف تشغيل الهاتف	3.1
11	الاتصال	3.2
11	الاتصال المباشر	3.2.1
12	الاتصال من سجل الهاتف	3.2.2
12	الرد على مكالمة	3.3
12	خلال المكالمة الهاتفية	3.4
13	القائمة الرئيسية	4
13	جهات اتصال سجل الهاتف	5
13	قائمة جهات الاتصال	5.1
14	رسالة	6
14	كتابة رسالة	6.1
14	SMS	6.1.1
14	MMS	6.1.2
14	صندوق الوارد	6.2
14	صندوق الصادر	6.3
15	المسودات	6.4
15	صندوق المرسل	6.5
15	القوالب	6.6
15	رسالة البث	6.7
15	خادم البريد الصوتي	6.8
15	تطبيق Email	6.9
15	سجلات المكالمات	7
16	Settings (الإعدادات)	8
16	ضبط مكالمة	8.1
16	إعدادات الهاتف	8.2
16	Display (الشاشة)	8.3
17	Security (الأمان)	8.4
17	الأوضاع	8.5
17	الاتصالات	8.6

17	الوسائط المتعددة	9
17	Camera (الكاميرا)	9.1
18	تتضمن إعدادات الكاميرا ما يلي:	9.1.1
18	DV	9.2
18	تتضمن إعدادات الكاميرا ما يلي:	9.2.1
19	الصورة	9.3
19	الصوت	9.4
19	فيديو	9.5
19	المسجل	9.6
20	راديو FM	9.7
20	تطبيقات إضافية	10
20	المنبه	10.1
20	Calculator (الألة الحاسبة)	10.2
20	المؤقت	10.3
20	التوقيت العالمي	10.4
21	تحويل الوحدات	10.5
21	المنظم	11
21	Calendar (التقويم)	11.1
21	مذكرة	11.2
21	الكتاب الإلكتروني	11.3
21	ملفاتي	12
21	الأوضاع	13
22	الإنترنت	14
22	وضع USB	15
22	العناية والصيانة	15.1

## 1. Security (الأمان)

### مكالمة الطوارئ

في أي بلد، يمكن للمستخدم الاتصال على الرقم 112 (أو رقم مكالمة طوارئ آخر) للحصول على مساعدة طارئة.  
ملاحظة:

– نظرًا لطبيعة الشبكات الخلوية، لا يمكن ضمان نجاح مكالمة الطوارئ.

### الاستخدام الآمن

- يتعين عليك إيقاف تشغيل الهاتف في المستشفيات والطائرات. والامتثال لأي قيود. يمكن أن تؤثر الأجهزة اللاسلكية على العلاج الطبي وتؤدي إلى تشويش في الطائرة.
- قد تكون بعض الأجهزة الطبية مثل الوسائل المساعدة على السمع ومنظم ضربات القلب حساسة من انبعاثات الترددات اللاسلكية الخارجية. استشر الشركة المصنعة للجهاز أو طبيبك قبل استخدام الهاتف حول الأجهزة الطبية.
- عليك إيلاء اهتمام خاص لإعدادات مستوى صوت نغمة الرنين والاهتزاز إذا كنت تعاني من مشكلة في القلب.
- وفي المناطق التي توجد بها بيئة قابلة للانفجار مثل محطات البنزين، أو منشآت تخزين أو نقل الوقود أو المواد الكيميائية، يتعين عليك اتباع جميع اللافتات والإرشادات.
- سيصدر الهاتف ترددًا لاسلكيًا حتى إذا كان في وضع الاستعداد. يتعين عليك إيقاف تشغيل الهاتف عندما تكون متوجهًا إلى هناك.
- اتبع دائمًا جميع القوانين واللوائح المحلية. لا تستخدم الهاتف في أثناء القيادة. استخدم ملحق التشغيل حر اليدين، إذا كان متوفرًا، أو عليك إيلاء اهتمامك بالكامل إلى القيادة والطريق. اخرج عن الطريق وتوقف قبل إجراء مكالمة أو الرد عليها.
- وفي حالة فقدان الجهاز أو سرقة، عليك إبلاغ موفر الخدمة على الفور لإيقاف استخدام بطاقة SIM.
- وعند الاتصال بموفر الخدمة الخاص بك، سيطلب منك رقم IMEI. وهو مطبوع على ظهر الجهاز (يمكن العثور عليه أسفل البطارية)، أو اطلب \*#06# للتعرف على رقم IMEI. انسخ هذا الرقم واحفظه لاستخدامه عند الحاجة له في المستقبل.
- لمنع إساءة استخدام هاتفك، اقل بطاقة SIM أو الهاتف، وقم بتغيير كلمات المرور عند الضرورة.
- لا تزل البطارية دون إيقاف تشغيل الهاتف. قد ينتج عن عدم اتباع هذه الإرشادات خسارة البيانات.
- عند مغادرة المركبة، خذ الهاتف معك أو ضعه في حقيبة القفازات لتجنب سرقة.
- احتفظ بالهاتف أو البطارية أو الشاحن بعيدًا عن متناول الأطفال.

### ملاحظات لاستخدام الهاتف

- لا تترك الهاتف بالقرب من البطاقات المغناطيسية والأغراض الأخرى المغناطيسية. قد تسمح مغناطيسية الهاتف المعلومات المخزنة على القرص المرن، وبطاقة الهاتف مسبق الدفع، وبطاقة الائتمان.
- قد يتسبب استخدام الهاتف بالقرب من الهاتف الثابت، والتلفاز، والراديو، وأجهزة المكتب التلقائية في إحداث تشويش والتأثير على وظيفة الهاتف المحمول.
- حافظ على الهاتف جافًا، حيث يمكن أن يؤدي وجود سائل داخل الجهاز إلى تآكل الدوائر الإلكترونية.
- أبقِ الهاتف بعيدًا عن درجات الحرارة الشديدة.
- أبقِ الهاتف بعيدًا عن الأسطح الساخنة التي قد تزيد درجة حرارتها عن 60 درجة مئوية، مثل لوحة العدادات، أو النافذة، أو بالقرب من النار، أو سيجارة مشتعلة.
- لا تدهن الهاتف.
- لا تُسقط الهاتف أو تسحقه أو تهزه بعنف.
- لا تقم بتفكيك الهاتف أو تعديله. حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الهاتف، ويتسبب في إحداث تسريب وكسر الدائرة الداخلية.

- استخدم قطعة قماش مبللة أو قطعة قماش غير ناشفة لتنظيف الهاتف. لا تستخدم الكحول، أو مخفف الطلاء، أو البنزين، أو مواد كيميائية أخرى، أو منظف كاشط لتنظيف الهاتف.
- سيصبح الهاتف دافئاً في ظل الاستخدام العادي وفي أثناء شحن البطارية.
- لا تترك الهاتف بدون بطارية مثبتة، أو بطارية فارغة لفترة طويلة. فقد يؤدي ذلك إلى خسارة البيانات.
- قد تتسبب الأجزاء المعدنية بالهاتف إلى تهيج الجلد وفقاً للحالة الصحية للفرد.
- لا تضع الهاتف في الجيب الخلفي. حيث قد يؤدي الجلوس عليه إلى تلف الهاتف. لا تضع الهاتف في الجزء السفلي من الحقيبة. فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.
- عندما يكون الهاتف في وضع الاهتزاز، ضع الهاتف بعناية لتجنب سقوطه من هذا الارتفاع أو تحركه على سطح ساخن نتيجة لاهتزازه.

#### إشعار استخدام البطاريات

- لا تقم بتفكيك البطاريات أو تعديلها، وإلا فقد يتسبب ذلك في إحداث تسريب، أو ارتفاع درجة حرارتها، أو نشوب حريق، أو انفجارها.
- يمكن أن يؤدي التخلص من البطارية بإلقائها في النار إلى نشوب حريق أو إحداث انفجار. يجب إعادة البطاريات القديمة إلى الوكيل أو التخلص منها وفقاً للوائح المحلية. لا تتخلص من البطارية كنفائيات منزلية.
- لا تقم بقصر دائرة البطارية باستخدام أسلاك أو إبر أو أجسام معدنية أخرى، أو تخزين البطاريات مع أغراض معدنية، وإلا قد يحدث تسريب، أو ارتفاع درجة حرارتها، أو نشوب حريق، أو انفجارها.
- يوجد خطر إحداث ضرر في العين إذا دخل سائل البطاريات داخل عينا الفرد. وفي حالة حدوث ذلك، تجنب فركهما، ويجب عليك شطفهما جيداً بماء عذب والذهاب إلى المستشفى على الفور.
- إذا لامس سائل تسريب البطارية الجلد، يمكن أن يتسبب في حرق الجلد. يرجى غسل الجلد بماء عذب والذهاب إلى المستشفى على الفور.
- لا تضع أبداً البطارية في فمك. حيث يمكن أن يكون سائل البطارية ساماً.
- توقف عن استخدام البطارية عندما تجد أنها أصبحت أكثر سخونة، وتغير لونها، وأصبح شكلها غير عادي في أثناء استخدامها، أو شحنها، أو تخزينها.
- أبقِ البطاريات جافة.
- لا تستخدم البطاريات أو تخزينها بالقرب من النار، والأماكن الساخنة، والأماكن الأخرى ذات درجة الحرارة العالية، وإلا قد يتسبب ذلك في إحداث تسريب، أو ارتفاع درجة حرارتها، أو انفجارها. خزن البطارية في مكان بارد وجيد التهوية بعيد عن ضوء الشمس المباشر.
- لا تشحن البطارية لمدة تزيد عن 24 ساعة.
- يمكن شحن البطارية وتفريغها مئات المرات قبل أن تبلى في نهاية الأمر. يتم تقصير فترة عمر البطارية مع كل عملية شحن.
- عند استبدال البطارية، استخدم البطاريات المعتمدة من الشركة المصنعة للهاتف فقط. لن يغطي الضمان التلف الناتج عن استخدام بطاريات غير مصرح بها.

#### السلامة المرورية

- لا تستخدم الهاتف في أثناء قيادة مركبة. أعر اهتمامك بالكامل إلى القيادة والطريق. في حالة الطوارئ، قم بإيقاف المركبة في مكان آمن، ثم قم بإيقاف المحرك، ومن ثم استخدم الهاتف. يرجى اتباع جميع قوانين المرور ولوائح المحلية.
- عادة لا تتأثر الأنظمة الإلكترونية الموجودة في المركبة بإشارات RF (الترددات اللاسلكية) الواردة من هاتفك اللاسلكي. ومع ذلك، إذا كنت تشبهه في تأثر أي أداء، اتصل بوكيل سيارتك. وتوقف عن استخدام الهاتف في السيارة حتى يقوم فني مؤهل بتشخيص المشكلة.

- يمكن للفني المؤهل وحده تركيب الهاتف بشكل دائم في المركبة.
- إذا كانت المركبة مزودة بوسادة هوائية، فلا تضع الهاتف أعلى الوسادة الهوائية، أو في منطقة انتفاخ الوسادة الهوائية.
- قم بإيقاف تشغيل الهاتف عندما تتواجد في محطة وقود أو في مكان يُحظر استخدام الأجهزة اللاسلكية به.

#### السلامة بالطائرات

- اتبع جميع الإرشادات التي يقدمها طاقم الرحلة، وقم بإيقاف تشغيل الهاتف قبل الصعود على متن الطائرة إذا كان ذلك ممكناً. قد يؤدي عدم مراعاة هذه الإرشادات إلى دعوى قضائية أو رفض شركة خدمة الشبكة الخلوية GSM للمخالف.
- في حالة وجود سوء فهم لوضع الإرشادات، اتصل بأحد أفراد الطاقم.

## 2. بدء التشغيل

### 2.1 البطاريات

يتم تضمين البطارية في العبوة. تحتوي البطارية على مقدار صغير من الشحن ويمكن أن تُستخدم على الفور بعد إخراجها. وتعمل بشكل أفضل بعد ثلاث دورات كاملة من الشحن/التفريغ. يوصى باستخدام الهاتف حتى يُستنفذ شحن البطارية ومن ثم شحن البطارية لمدة 12 ساعة على الأقل.

#### 2.1.1 تركيب البطارية وإزالتها

لتركيب البطارية، أزل الغطاء الخلفي من على الهاتف:

- A. فك البرغي، وأزل الغطاء الخلفي نحو الخارج بدءًا من الجزء السفلي للهاتف واسحب إلى أسفل.
- B. أزل غطاء البطارية للخارج بدءًا من الجزء السفلي للهاتف.
- C. يمكن العثور على البطارية في العبوة داخل حقيبة تخزين منفصلة.
- D. أخرج البطارية من العبوة وقم بتركيبها في الهاتف مع ضمان محاذاة نقاط تلامس الهاتف مع نقاط تلامس البطارية.
- E. أعد تركيب غطاء البطارية حتى يستقر في مكانه.
- F. أعد غطاء البطارية وأحكام ربط البرغي.

لإزالة البطارية؛

- A. فك البرغي، وأزل الغطاء الخلفي نحو الخارج بدءًا من الجزء السفلي للهاتف واسحب إلى أسفل.
- B. أزل غطاء البطارية للخارج بدءًا من الجزء السفلي للهاتف.
- C. من الجزء العلوي للبطارية، ارفع البطارية من مبيت الهاتف.

#### 2.1.2 شحن البطارية

قم بتوصيل الشاحن في المقبس الموجود على جانب الهاتف. قم بتوصيل الشاحن بمقبس التيار المتردد على الحائط.

في وضع الشحن، يومض مؤشر البطارية. إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز في أثناء الشحن، يظهر مؤشر الشحن على الشاشة، مشيرًا إلى أنه جار شحن البطارية. إذا كانت البطارية فارغة بالكامل، فقد تستغرق عدة دقائق قبل أن يظهر مؤشر الشحن. عند شحن البطارية بالكامل، يعرض المؤشر بطارية ممتلئة ويتوقف عن التمرير. إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز، تظهر صورة تشير إلى أن البطارية مشحونة بالكامل على الشاشة.

في أثناء الشحن، سيكون الهاتف والشاحن دافئين عند لمسهما. وهذا أمر طبيعي.

عند الانتهاء من الشحن، افصل مقبس التيار المتردد عن الشاحن وهاتفك.

#### تحذير:

ملاحظة: يرجى شحن هاتفك في مكان جيد التهوية بدرجة حرارة تتراوح ما بين 0 درجة مئوية حتى +50 درجة مئوية. واستخدم الشاحن المرفق مع الهاتف فقط. قد يتسبب استخدام شواحن غير معتمدة في خطر وانتهاك الضمان.



### 2.1.3 استخدام البطارية

يتم الحصول على ساعات وقت الانتظار ووقت الاتصال المُحددة من قبل الشركة المصنعة للهاتف في بيئة التشغيل المثالية. ستختلف القيم الفعلية وفقاً لحالة الشبكة، وبيئة التشغيل، وطريقة التشغيل.

يرجى الامتثال للوائح المحلية للتخلص من البطارية (مثل إعادة التدوير). لا تتخلص منها كنفائات منزلية.

### 2.1.4 مؤشر مستوى البطارية

عندما يكون الهاتف في وضع التشغيل، يوجد مؤشر مستوى البطارية في الجانب الأيمن العلوي من الشاشة.

## 2.2 الاتصال بالشبكة

### 2.2.1 بطاقة SIM

يرجى إدخال بطاقة وحدة تعريف المشترك (SIM) المتوفرة في الهاتف قبل استخدامه. يتم توفير بطاقة SIM من قبل شركة شبكة الهاتف.

يتم تسجيل جميع المعلومات المرتبطة بالاتصال بالشبكة على بطاقة SIM، كما يتم تسجيل معلومات الاتصال، وأرقام الهواتف، والرسائل النصية القصيرة (SMS) التي يخزنها المستخدم على بطاقة SIM. يمكن للمستخدم إزالة بطاقة SIM من الهاتف وإدخالها في هاتف GSM آخر.

لا تلمس نقاط اتصال بطاقة SIM وحافظ عليها آمنة عندما لا تكون مثبتة بالجهاز لتجنب تلفها. لن يتمكن المستخدم من استخدام الهاتف إذا كانت بطاقة SIM تالفة.

### 2.2.2 تركيب بطاقة SIM وإزالتها

**ملاحظة:** يتم إجراء جميع الإرشادات والتوجيهات الخاصة ببطاقات الذاكرة وبطاقات SIM والجهاز مقلوب حتى تتمكن من إدخال بطاقات الذاكرة وبطاقات SIM أو إخراجها. توخ الحذر من عدم خدش أو إحداث تلف بالجهاز.

عادة ما تأتي بطاقة SIM الجديدة مرفقة ببطاقة خاصة. تُعد نقاط التلامس المعدنية الخاصة ببطاقة SIM سهلة التلف عند خدشها، لذا أخرجها بحذر قبل تركيبها في الهاتف. عند استخدام بطاقة SIM موجودة، احرص على التعامل مع بطاقة SIM برفق.

قم بإيقاف تشغيل الهاتف، وأزل الغطاء الخلفي، والبطارية، ومصدر الطاقة الخارجي الأخر.

قم بإلغاء قفل مزلاج تثبيت بطاقة SIM من خلال سحب الماسك المعدني برفق نحو الجزء السفلي من الهاتف ورفع بعيداً عن نقاط التلامس. ركب بطاقة SIM في فتحة بطاقة SIM. قم بمحاذاة جانب زاوية البطاقة مع الفتحة. أخفض الماسك على بطاقة SIM واسحب برفق باتجاه أعلى الهاتف، حتى يتم قفل المزلاج في مكانه، ثم ركب البطارية، وأعد تركيب الغطاء الخلفي.

وبالمثل، لإزالة بطاقة SIM، قم بإيقاف تشغيل الهاتف، وأزل البطارية ومن ثم أخرج بطاقة SIM من خلال سحب مزلاج القفل باتجاه الجزء السفلي من الهاتف وارفعه عن بطاقة SIM.

### 2.2.3 تركيب بطاقة ذاكرة وإزالتها

قم بإيقاف تشغيل الهاتف؛ أزل البطارية؛ افصل الشاحن. أدخل بطاقة الذاكرة في فتحة بطاقة الذاكرة، كما هو موضح في الرسم التخطيطي في حُجيرة بطارية الجهاز.

قم بإلغاء قفل مزلاج تثبيت بطاقة الذاكرة من خلال سحب الماسك المعدني برفق نحو الجزء الأيسر من الهاتف ورفعه بعيدًا عن نقاط التلامس. ركب بطاقة الذاكرة في فتحة بطاقة الذاكرة، واخفض مزلاج القفل وبرفق اسحبه إلى الجانب الأيمن لقفل بطاقة الذاكرة في مكانها.

لإزالة البطاقة، يتعين عليك عكس العملية.

### 2.2.4 إلغاء قفل بطاقة SIM

#### رمز PIN

يحمي رمز رقم التعريف الشخصي (PIN) بطاقة SIM من الاستخدام غير المسموح به. يتم توفير رمز PIN عادة مع بطاقة SIM. في حالة تمكين وظيفة الحماية هذه، يتعين على المستخدم إدخال رمز PIN في كل مرة يقوم فيها بتشغيل الجهاز. كما يمكن للمستخدم أيضًا تعطيل هذه الوظيفة.

لإلغاء قفل بطاقة SIM، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لتشغيل الهاتف. أدخل رمز PIN. بعد ثلاثة إدخالات متتالية غير صحيحة لرمز PIN، سيتم حظر الرمز، وسيحتاج المستخدم إلى رمز PUK لإلغاء حظره.

#### رمز PUK

يُطلب هذا الرمز لتغيير رمز PIN المحظور. إذا لم يتم توفير الرمز مع بطاقة SIM فاتصل بموفر الخدمة. بعد عشرة إدخالات متتالية غير صحيحة لرمز PUK، لن يتم استخدام بطاقة SIM بعد ذلك. إذا حدث ذلك، يرجى الاتصال بموفر الخدمة الخاص بك لشراء بطاقة SIM جديدة. لا يمكنك تعديل رمز PUK في حالة فقدانه، يرجى الاتصال بموفر الخدمة.

### 2.2.5 الاتصال بالشبكة

بعد إلغاء قفل بطاقة SIM، سيبحث هاتفك تلقائيًا عن الشبكة المسجلة أو شبكة محلية أخرى متوفرة. وبمجرد الاتصال، سيظهر اسم شركة شبكة الهاتف في أعلى الشاشة.

الجهاز الآن في وضع الاستعداد، وجاهز لإجراء المكالمات واستقبالها.

### 3. وظيفة الاتصال

بعد اكتمال الإعداد الموصوف في الأقسام السابقة، يكون المستخدم مستعدًا لإجراء مكالمات واستقبالها باستخدام المعلومات المتوفرة في هذا القسم. **ملاحظة:**

– عند استخدام سماعة الرأس، يرجى توصيل/فصل سماعة الرأس برفق لتجنب إحداث ضرر بمقبس سماعة الرأس.

#### 3.1 تشغيل/إيقاف تشغيل الهاتف

اضغط مع الاستمرار على زر "إنهاء" لتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز. سيختبر الجهاز تلقائيًا ما إذا كانت بطاقة SIM متصلة بعد التشغيل. في حالة عدم وجود بطاقة SIM، سيطلب الجهاز من المستخدم "أدخل بطاقة SIM". ومن ثم، ستعرض الشاشة الرسائل التالية واحدة تلو الأخرى: أدخل كلمة المرور - إذا تم تعيين كلمة مرور للهاتف. أدخل رمز PIN - إذا تم تعيين كلمة مرور لبطاقة SIM. البحث - يبدأ الهاتف في البحث حتى يعثر على شبكة مناسبة ويتصل بها

#### 3.2 الاتصال

عند ظهور اسم شركة شبكة الهاتف على الشاشة، يدخل هاتفك في وضع الاستعداد ويمكن للمستخدم إجراء المكالمات واستقبالها. في حالة وجود بطاقتي SIM مثبتتين، يظهر اسمًا شركتنا شبكة الهاتف معًا على الشاشة.

##### 3.2.1 الاتصال المباشر

عند إلغاء قفل الهاتف، اضغط على مفتاح الرقم الأول من الأرقام للاتصال به والدخول إلى شاشة الاتصال وسيتم عرض هذا الرقم. يتوفر خيار إضافة جهات الاتصال عند إدخال رقم جديد غير مسجل حاليًا في قائمة جهات الاتصال، ولقبوله وتخزينه في الهاتف أو في إحدى بطاقتي SIM، اضغط على مفتاح **التنقل الأوسط**.

##### مكالمة محلية

أدخل رقم الهاتف عبر لوحة المفاتيح، ومن ثم اضغط على مفتاح الاتصال الأخضر **إرسال** لإجراء مكالمة هاتفية.

ستعرض الشاشة اسم الشخص الذي يتم الاتصال به ورقم هاتفه. وبعد بدء المكالمة، ستعرض الشاشة مؤشر الوقت فضلاً عن رقم الهاتف و/أو اسم الشخص أو المؤسسة التي يتم الاتصال بها.

##### مكالمة دولية

يمكنك كتابة الرمز "+" من خلال الضغط مرتين سريعًا على **مفتاح\*** أو الضغط مطولاً على **مفتاح 0**، متبوعًا برمز البلد المطلوب ورقم الهاتف. على سبيل المثال، لإجراء مكالمة إلى فرنسا، انقر مرتين فوق **مفتاح\*** حتى يظهر الرمز "+" ثم أدخل الرقم "33" (رمز البلد لفرنسا) ورقم الهاتف.

### 3.2.2. الاتصال من سجل الهاتف

أدخل إلى جهات اتصال سجل الهاتف من القائمة الرئيسية. ويتم تخزين جهات الاتصال هذه أبجدياً، استخدم الفهرس للبحث السريع عن الأسماء.

### 3.3. الرد على مكالمة

في حالة وجود مكالمة واردة، سيبلغك الهاتف عبر الاهتزاز، أو الرنين، أو الاهتزاز مع الرنين. ويتم عرض اسم المتصل ورقم هاتفه على الشاشة إذا كانت الشبكة تدعم الخدمة. يمكن للمستخدم الرد على المكالمة أو رفضها.

في حالة تشغيل خاصية انتظار المكالمات، (يتعين على المستخدم طلب الحصول على هذه الخدمة من شركة شبكة الهاتف.) عندما يكون المستخدم يجري مكالمة هاتفية وتوجد مكالمة واردة أخرى، سيشير الجهاز إلى هذه المكالمة من خلال نغمة قصيرة. يمكن للمستخدم الرد على هذه المكالمة الثانية أو رفضها. إذا اختار المستخدم الرد على المكالمة الثانية، سيتم وضع المكالمة الحالية على الانتظار.

### 3.4. خلال المكالمة الهاتفية

عندما تُجري مكالمة هاتفية، يمكنك استخدام الوظائف التالية:  
**ملاحظة:** قد تختلف الوظائف وفقاً لبطاقة SIM وموفر خدمة الشبكة.

**كتم الصوت:** يتم إيقاف تشغيل الميكروفون ولن يسمع الشخص الذي يتم الاتصال به صوت المتصل.  
**الانتظار:** يتم وضع المكالمة الحالية على الانتظار ولن يسمع كل من المستخدم والشخص الذي يتم الاتصال به كل منهما الآخر. عندما تكون المكالمة قيد الانتظار، يمكن للمستخدم استئنافها مرة أخرى أو إنهاء المكالمة من خلال القائمة "خيارات".  
**إنهاء مكالمة:** إنهاء المكالمة الحالية.

**مستوى الصوت:** ضبط مستوى صوت مكبر الصوت أو سماعة الرأس.  
**سجل الهاتف:** أدخل إلى سجل الهاتف وأجر الوظائف ذات الصلة. هذه الوظيفة ملائمة للبحث عن أرقام الهواتف في أثناء إجراء مكالمة هاتفية.  
**الرسائل:** أدخل إلى شاشة الرسائل وأجر الوظائف ذات الصلة.  
يمكن للمستخدم الدخول إلى شاشتي "الاتصال" أو "سجل الهاتف" لإجراء مكالمة هاتفية جديدة في أثناء استمرار المكالمة الهاتفية الحالية.  
**ملاحظة:**

– في وضع البطاقة المزدوجة، إذا كانت إحدى البطاقتين قيد الاستخدام، ستكون البطاقة الأخرى في حالة "لا توجد خدمة".

#### 4. القائمة الرئيسية

من شاشة الاستعداد، قم بإلغاء قفل الهاتف ثم اضغط على **مفتاح الاختيار الأيسر** للدخول إلى القائمة الرئيسية. ومن ثم يمكن للمستخدم الوصول إلى الوظائف والعمليات المختلفة.

**سجل جهات الاتصال:** اضغط على **مفتاح الاختيار الأيسر** للوصول إلى جهات الاتصال، وجديد، واستيراد/تصدير، وأخرى رسالة: كتابة رسالة، البريد الوارد، البريد الصادر، المسودات، صندوق الرسائل المرسل، القالب، رسائل البث، خادم البريد الصوتي، البريد الإلكتروني.

**سجلات المكالمات:** مكالمات لم يرد عليها، مكالمات مطلوبة، مكالمات مستلمة، مكالمات مرفوضة، حذف الكل، مؤقتات المكالمات، عداد GPRS.

**الإعدادات:** إعدادات المكالمات، والهاتف، والإعدادات، والشاشة، والحماية، والأوضاع، والاتصالات.

**الكاميرا:** الكاميرا، DV (الفيديو الرقمي)، صورة، فيديو، مُسجل، راديو FM

**الملحقات:** منبه، حاسبة، مؤقت، توقيت عالمي، تحويل الوحدات STK (واجهة الاستعداد)

**المنظم:** التقويم، مذكرة، كتاب إلكتروني، جافا

**ملفاتي:** مجلد المنبه، مجلد الكتاب الإلكتروني، مجلد الموسيقى، مجلد أخرى، مجلد الصور، مجلد الفيديو، مجلد vCard.

**الأوضاع:** عادي، صامت، اجتماع، الخارج، سماعة أذن، Bluetooth.

**الإنترنت:** حدد المتصفح؛ Dorado، أو Opera Mini، وتعيينه كمتصفح افتراضي.

**الاختصارات:** جهات الاتصال

#### 5. جهات اتصال سجل الهاتف

يصف هذا الفصل وظائف سجل الهاتف.

يتكون كل مدخل في سجل بطاقة SIM أو الأجهزة من رقم الهاتف واسم مُعين أو مرجع.

يمكن أن تتضمن جهة الاتصال المُخزنة على الهاتف الأسماء، ورقم الهاتف الخليوي، ورقم المنزل، وأرقام المكتب، وأخرى، ومجموعة، وصورة، ونغمة الرنين، واسم الشركة، واسم الإدارة، والعنوان، والبريد الإلكتروني، وموقع الويب، والمفكرة.

##### 5.1 قائمة جهات الاتصال

يتم ترتيب قائمة جهات الاتصال ترتيبًا أبجديًا. يتوفر للمستخدم الخيارات التالية: جديد، كتابة رسالة، الاتصال، حذف، حذف متعدد، استيراد/تصدير، إرسال vCard، أخرى، بحث.

**جديد:** إنشاء جهة اتصال جديدة.

**كتابة رسالة:** إرسال رسالة SMS أو MMS إلى الرقم.

**الاتصال:** الاتصال بالرقم الحالي

**الحذف:** حذف المُدخل المُحدد

**حذف متعدد:** تحديد جهات اتصال متعددة وحذفها

**استيراد/تصدير:** نسخ المُدخل المُحدد إلى بطاقة SIM أو الهاتف. استيراد جهة اتصال وتصديرها إلى الهاتف أو بطاقة الذاكرة

**إرسال vCard:** إرسال vCard من خلال رسالة SMS، أو MMS، أو البريد الإلكتروني، أو Bluetooth.

**أخرى:** الاتصال السريع، والرقم الشخصي، ورقم الخدمة، وحالة الذاكرة

## 6. رسالة

يوضح هذا الفصل خدمات الرسائل التي توفرها شبكة GSM. قد لا تكون بعض الخدمات مدعومة من قبل موفر خدمة الشبكة.

### 6.1 كتابة رسالة

#### 6.1.1 SMS

أدخل إلى شاشة محرر رسالة SMS عبر الشاشة "القائمة"، وحدد رسالة، ثم حدد "كتابة رسالة" واختر رسالة SMS جديدة. لإضافة جهة اتصال، اضغط على زر **التنقل الأوسط** (المفتاح الأصفر) وحدد جهة الاتصال مستخدمًا مفاتيح التنقل "لأسفل" و"لأعلى". ويتم تأكيد ذلك من خلال الضغط على **الزر الأوسط**، تظهر علامة تحديد في المربع المحدد، ثم اضغط على خيارات ثم موافق. يمكن للمستخدم استخدام لوحة المفاتيح لإدخال محتوى الرسالة. بعد كتابة الرسالة النصية، تتوفر الخيارات التالية:

**إرسال:** إرسال الرسالة.

**إدراج قالب:** يرجى الاتصال بي، أين أنت الآن؟، شكرًا لك!، انتظر دقيقة!، إنني مشغول اليوم!

**إضافة معلومات جهة اتصال:** أضف معلومات جهة اتصال إلى الرسالة

**إضافة رمز تعبير:** إضافة رمز تعبير إلى الرسالة

**حفظ كمسودة:** حفظ في صندوق المسودات.

#### 6.1.2 MMS

تتيح وظيفة MMS للمستخدم إرسال نص أو وسائط متعددة مثل الصور ومقاطع الصوت والفيديو إلى هاتف آخر. بعد إنشاء الرسالة، يتوفر للمستخدم الخيارات التالية:

**إرسال:** إرسال الرسالة.

**إضافة مستلم جديد:** إضافة جهة اتصال جديدة

**إضافة:** نص، إضافة رمز تعبير، إدراج قالب، شريحة جديدة، الشريحة السابقة، صورة، التقط صورة، صوت، تسجيل، فيديو، تصوير فيديو وإرفاقه

**حفظ كمسودة:** حفظ في صندوق المسودات

**ضبط وقت الشريحة:** ضبط وقت الشريحة من 1 ثانية حتى 600 ثانية

**شكل النص:** ضع النص بالأعلى، النص بالأسفل

### 6.2 صندوق الوارد

يحتوي صندوق الوارد على رسائل SMS وMMS المستلمة.

بمجرد تحديد المستخدم لرسالة، تتوفر الخيارات التالية: الرد، حذف، حذف الكل، الاتصال، نقل، نقل إلى الهاتف/SIM، نسخ إلى الهاتف/SIM،

تحديد، فرز، إضافة مرسل إلى، حذف الأرقام المكررة، إضافة إلى اللائحة السوداء.

تتيح وظيفة التحديد للمستخدم تحديد الرسائل لإجراء عملية أخرى، على سبيل المثال حذف جميع الرسائل المحددة بسهولة.

### 6.3 صندوق الصادر

يتم تسجيل الرسائل قيد الإرسال هنا. تتضمن الخيارات ما يلي: إعادة الإرسال، رسالة جديدة، حذف، حذف الكل، نقل إلى المسودة، عرض التفاصيل.

#### 6.4. المسودات

يتم تخزين رسائل المسودات والرسائل هنا حتى يتم الانتهاء منها. الخيارات هي فتح، ورسالة جديدة، وحذف، ونسخ إلى الهاتف/SIM، وتحديد، و عرض التفاصيل. بعد تحديد قراءة رسالة، سيدخل المستخدم إلى محرر الرسائل.

#### 6.5. صندوق المرسل

يتم حفظ الرسائل المرسله هنا. تتضمن خيارات المستخدم ما يلي: فتح، ورسالة جديدة، وحذف، وحذف الكل، وإعادة توجيه، ونقل إلى الهاتف/SIM، نسخ إلى الهاتف/SIM، وتحديد، وفرز. بعد تحديد قراءة رسالة، ستظهر للمستخدم الخيارات التالية: إعادة توجيه، وحذف، مستلم المكالمات، ونقل، وعرض التفاصيل.

#### 6.6. القوالب

توجد مجموعة صغيرة من العبارات شائعة الاستخدام، وفضلاً عن ذلك يمكن تحريرها أو إضافتها إلى الجمل الشخصية المفضلة لاستخدامها في أثناء كتابة رسالة.

#### 6.7. رسالة البث

يمكن للمستخدم اختيار تشغيل/إيقاف تشغيل رسالة بث، وتحديد إعدادات اللغة والقناة

#### 6.8. خادم البريد الصوتي

يمكن للمستخدم تحرير رقم الخط، ورقم الفاكس، ورقم البيانات

#### 6.9. تطبيق Email

يتوفر للمستخدم خيار اختيار حساب Gmail، أو Hotmail، أو حساب مخصص - وللإعداد، سيحتاج المستخدم تفاصيل نوع الحساب وكلمات المرور المطلوبة قبل بدء العملية.

### 7. سجلات المكالمات

تسجل وظيفة سجل المكالمات جميع المكالمات الأخيرة بما في ذلك المكالمات التي لم يرد عليها، والمكالمات المطلوبة، والمكالمات المستلمة. الخيارات هي:

**مكالمة لم يرد عليها:** عرض تفاصيل المكالمات التي لم يرد عليها والسماح للمستخدم بإعادة الاتصال، أو كتابة رسالة SMS أو MMS، والإضافة إلى قائمة جهات الاتصال، وإضافة إلى قائمة جهات الاتصال، وإضافة إلى اللائحة السوداء، وحذف المعلومات، وحذف جميع الأرقام الموجودة في القائمة، وتحديد المعلومات للقيام بإجراء آخر.

**المكالمات المطلوبة:** عرض المكالمات المطلوبة والسماح للمستخدم بإعادة الاتصال، أو كتابة رسالة SMS أو MMS، والإضافة إلى قائمة جهات الاتصال، وإضافة إلى اللائحة السوداء، وحذف المعلومات، وتحديد المعلومات للقيام بإجراء آخر.

**المكالمات المستلمة:** عرض المكالمات المستلمة والسماح للمستخدم بإعادة الاتصال، أو كتابة رسالة SMS أو MMS، والإضافة إلى قائمة جهات الاتصال، وإضافة إلى اللائحة السوداء، وحذف المعلومات، وحذف جميع الأرقام الموجودة في القائمة، وتحديد المعلومات للقيام بإجراء آخر.

**المكالمات المرفوضة:** عرض المكالمات المرفوضة والسماح للمستخدم بإعادة الاتصال، أو كتابة رسالة SMS أو MMS، والإضافة إلى قائمة جهات الاتصال، وإضافة إلى اللائحة السوداء، وحذف المعلومات، وحذف جميع الأرقام الموجودة في القائمة، وتحديد المعلومات للقيام بإجراء آخر.

**حذف الكل:** حذف جميع المدخلات، جميع مدخلات بطاقة SIM

**مؤقتات المكالمات:** المكالمة الأخيرة، المكالمات المستلمة، المكالمات المطلوبة، إعادة ضبط (يتطلب كلمة مرور الهاتف)

**مؤقت GPRS:** إحصائية المرسل الأخير، المستلم الأخير، جميع المرسل، نسبة استخدام GPRS المستلمة بأكملها

## 8. Settings (الإعدادات)

### 8.1. ضبط مكالمة

**بطاقة SIM المزدوجة:** وضع الاستعداد، الرد من خلال بطاقة SIM الأصلية، تعيين اسم لبطاقة SIM  
**تحويل المكالمات:** يمكن للمستخدم ضبط بطاقة SIM على تحويل المكالمات  
**انتظار المكالمات:** يمكن للمستخدم تنشيط انتظار المكالمات، أو إلغاؤها، أو التحقق من الحالة.  
**حظر المكالمات:** يمكن للمستخدم ضبط حظر المكالمات، وجميع المكالمات الصادرة، وجميع المكالمات الواردة، والمكالمة الواردة في أثناء التجوال، واتصال ISD، والاتصال عند التجوال الدولي، وإلغاء حظر جميع المكالمات، وتعيين كلمة مرور أو تغييرها.  
**إخفاء المعرف:** يمكن للمستخدم ضبط معرف المتصل، أو إخفاء المعرف الشخصي أو عرضه، أو السماح بتحديد معرف المتصل من قبل الشبكة.  
**أخرى:** تنبيه بدقائق توقيت المكالمات (إيقاف تشغيل، أو 50 ثانية، أو 55 ثانية، أو 60 ثانية، مخصص)، إعادة الاتصال تلقائيًا، الاهتزاز عند الاتصال، التسجيل التلقائي للمكالمات الصوتية.

### 8.2. إعدادات الهاتف

**التاريخ والوقت:** يمكن للمستخدم ضبط الوقت، والتاريخ، وتنسيق الوقت، وتنسيق التاريخ.  
**إعدادات اللغة:** يمكن للمستخدم اختيار لغة العرض، ولغة الكتابة.  
**إعدادات الاختصارات:** يتوفر للمستخدم عددًا من الخيارات لتعيينها كاختصارات للوحة مفاتيح البرنامج  
**التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي:** يمكن للمستخدم ضبط وقت التشغيل، وقت إيقاف التشغيل، التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي.  
**إدارة الطاقة:** يعرض مستوى البطارية الحالي كنسبة مئوية.  
**اختيار متصفح:** يمكن للمستخدم الاختيار من ASK كل مرة، أو Dorado، أو Opera Mini  
**استعادة إعدادات المصنع:** إعادة الهاتف إلى إعدادات المصنع أو الإعدادات الافتراضية من خلال هذا الخيار. سيحتاج المستخدم إلى إدخال رمز الهاتف (الرمز الافتراضي 1234) لهذه العملية. يجب حفظ جميع البيانات الشخصية بعيدًا عن الجهاز حيث سيتم حذف البيانات عند إعادة الهاتف إلى إعدادات المصنع هذه.

### 8.3. Display (الشاشة)

**تأثير الحركة:** يمكن للمستخدم ضبط تشغيل الشاشة وإيقاف تشغيلها، وتكون الخيارات هي تأثيرات الواجهة (افتراضي)، وتأثير القائمة الرئيسية (عادي)، وتأثير القائمة، وتشغيل الشاشة (افتراضي)، وإيقاف تشغيل الشاشة (افتراضي).  
**إعدادات خلفية الشاشة:** يمكن للمستخدم اختيار تعيين خلفية ثابتة، أو المزيد من الصور، أو سطح مكتب متحرك  
**إعداد شاشة الخمول:** يمكن للمستخدم ضبط الوقت والتاريخ، واختيار بطاقة SIM 1&2، وجدول اليوم، والمؤقت، ومشغل الصوت، ورايو FM، و STK لواجهة الاستعداد  
**إعدادات شاشة التوقف:** يتوفر للمستخدم مجموعة من Sea world، أو Star، أو Snake، أو Game of life، أو صورة مخصصة التباين: يمكن للمستخدم ضبط وضوح الإضاءة الخلفية للشاشة، من إجمالي سبعة مستويات  
**وقت الإضاءة الخلفية للوحة المفاتيح:** يمكن للمستخدم ضبط وقت الإضاءة الخلفية للوحة المفاتيح. الخيارات هي 20 ثانية، أو 10 ثوان، أو 5 ثوان، الوضع الليلي، أو إيقاف تشغيل  
**القفل التلقائي للوحة المفاتيح:** يمكن للمستخدم قفل الجهاز يدويًا، أو تحديد القفل التلقائي للهاتف لقفل الشاشة ولوحة المفاتيح تلقائيًا بعد انقضاء وقت الخمول في وضع الاستعداد. الخيارات هي إيقاف تشغيل، أو 15 ثانية، أو 30 ثانية، أو دقيقة واحدة، أو 5 دقائق.



## 8.4 Security (الأمان)

يمكن للمستخدم ضبط قفل الهاتف، وقفل بطاقة SIM، والقفل التلقائي للوحة المفاتيح هنا.

**PIN:** يمكن للمستخدم إنشاء رمز PIN لبطاقة SIM وتعديله

**تعديل رمز PIN2:** يمكن للمستخدم إنشاء كلمات مرور PIN2 وتعديلها. يحتاج المستخدم إلى الحصول على أرقام PIN الافتراضية من شركة شبكة الهاتف.

**الهاتف مٌقفل:** يمكن للمستخدم إنشاء كلمة مرور للهاتف وتعديلها. كلمة المرور الافتراضية هي 1234

**تعديل كلمة مرور الهاتف الخلوي:** يمكن للمستخدم إنشاء كلمة مرور للهاتف مكونة من أربعة إلى ثمانية أرقام وتعديلها. كلمة المرور الافتراضية هي 1234

**الخصوصية:** يتم فتح الخصوصية أو إغلاقها. كلمة المرور الافتراضية هي 1234

**قفل الشاشة باستخدام مفتاح الإنهاء:** فتح شاشة القفل أو إغلاقها باستخدام مفتاح الإنهاء

**الاتصال الثابت:** ضبط الاتصال الثابت لبطاقة SIM:

**اللائحة السوداء:** يمكن للمستخدم عرض اللائحة السوداء للهاتف الخلوي وضبطها، يوجد خيار لحظر المكالمات الصوتية ورسائل SMS.

## 8.5 الأوضاع

توجد ستة أوضاع متوفرة: الوضع العادي، والوضع صامت، ووضع الاجتماع، ووضع الخارج، ووضع سماعة الأذن، ووضع Bluetooth. يمكن للمستخدم تحديد أي من هذه الأوضاع أو تخصيص الأوضاع الخاصة به من خلال ضبط معلمات الوضع. استعادة الإعدادات الافتراضية من خلال استخدام الخيار "استعادة".

## 8.6 الاتصالات

**Bluetooth:** الخيارات المتوفرة هي Bluetooth، ورؤية Bluetooth، وجهاز مقترن، وخيارات النقل، وإعدادات المجلد المشترك، واسم الجهاز، وتخزين Bluetooth، وتعليمات Bluetooth.

**حساب الشبكة:** حدد حساب بطاقة SIM على شبكة الإنترنت

**خدمة GPRS:** يمكن للمستخدم أن يختار تشغيل أو إيقاف التشغيل

**تجوال البيانات:** فتح تجوال البيانات أو قفله

**إعدادات اتصال البيانات:** يمكن للمستخدم اختيار وضع الاتصال عند الحاجة، أو الاتصال دائماً، أو وضع توفير الطاقة

**اختيار الشبكة:** يمكن للمستخدم اختيار التحديد التلقائي أو التحديد اليدوي

## 9. الوسائط المتعددة

الكاميرا، DV (الفيديو الرقمي)، صورة، صوت، فيديو، مُسجل، راديو FM.

### 9.1 Camera (الكاميرا)

قبل استخدام الكاميرا، تأكد من إدراج بطاقة ذاكرة. سيتم حفظ الصور بتنسيق JPG على بطاقة الذاكرة أو على ذاكرة الهاتف إذا تم تحديدها.

**ملاحظة:**

– قد ينتج عن التقاط الصور في الإضاءة الخافتة الحصول على جودة صورة ضعيفة.

بعد الدخول إلى الكاميرا، تظهر شاشة معاينة الكاميرا مع رموز الحالة. اضغط على مفتاح **التنقل الأوسط** لالتقاط الصورة.

### 9.1.1. تتضمن إعدادات الكاميرا ما يلي:

**عارض الصور:** يمكن للمستخدم عرض الصور التي تم حفظها  
خيارات عارض الصور: تتيح للمستخدم القيام بتعيين كخلفية، وتشغيل الشاشة، وإيقاف تشغيل الشاشة، وتعيين كرمز لجهة اتصال، والحذف، والمشاركة، والتحديد، وإعادة التسمية، وتشغيل الشرائح وإظهار التفاصيل.

#### الإعدادات:

**الجودة:** تتيح للمستخدم ضبطها على منخفض، وعادي، ومتقدم  
**الربط:** تسمح للمستخدم الاختيار بين 50 هرتز و60 هرتز  
**صوت حاجب العدسة:** تسمح للمستخدم الاختيار بين تنشيط أو إيقاف التشغيل  
**حفظ تلقائي:** تسمح للمستخدم الاختيار بين تنشيط أو إيقاف التشغيل  
**التخزين المفضل:** تسمح للمستخدم الاختيار بين الهاتف أو بطاقة الذاكرة  
**عرض المعلومات:** تسمح للمستخدم الاختيار بين تنشيط أو إيقاف التشغيل

#### المساعدة:

معلومات المساعدة حول الكاميرا.

مفاتيح الاتجاه لأعلى وأسفل لضبط البعد البؤري حسب الحاجة.

### 9.2 DV

قبل استخدام الكاميرا، تأكد من إدراج بطاقة ذاكرة. سيتم حفظ مقاطع الفيديو بتنسيق AVI على بطاقة الذاكرة أو على ذاكرة الهاتف.  
**ملاحظة:**

– قد ينتج عن تصوير الفيديو في الإضاءة الخافتة الحصول على جودة صورة ضعيفة.  
بعد الدخول إلى الكاميرا، تظهر شاشة معاينة الكاميرا مع رموز الحالة. اضغط على مفتاح **التنقل الأوسط** لالتقاط الصورة.

### 9.2.1. تتضمن إعدادات الكاميرا ما يلي:

**عرض مسار الفيديو:** يتوفر للمستخدم خيار تحديد عرض مقطع الفيديو الذي تم حفظه.  
**الخيارات المتوفرة في مسار الفيديو:** مجلد جديد، وتعيين ك، وإرسال، وحذف، والتفاصيل، وإعادة التسمية، والنسخ، والبحث، والفرز، والتحديد.  
**الإعدادات:**

**الربط:** تسمح للمستخدم الاختيار بين 50 هرتز و60 هرتز  
**الصوت:** تسمح للمستخدم الاختيار بين تنشيط أو إيقاف التشغيل  
**تنسيق الفيديو:** تسمح للمستخدم الاختيار بين Avi وgp3.  
**التخزين المفضل:** يسمح للمستخدم الاختيار بين الهاتف وبطاقة الذاكرة.  
**عرض المعلومات:** تسمح للمستخدم الاختيار بين تنشيط أو إيقاف التشغيل.

#### المساعدة:

معلومات المساعدة حول الكاميرا

مفاتيح الاتجاه لأعلى وأسفل لضبط البعد البؤري حسب الحاجة.

### 9.3. الصورة

يمكن للمستخدم عرض الصور المحفوظة وصور الكاميرا، من خلال تحديد خيارات الكاميرا ومن ثم يمكن إجراء المزيد من الإعدادات لتحسين المحتوى.

الإعدادات، إعدادات الشرائح: أمر التأثير: طلب تأثير، ومربع ممتد، وشبكة ممتدة، وسهم لليسار ممتد، وسهم لليمين ممتد، وسهم لأعلى ممتد، وسهم لأسفل ممتد، وبدون.

وقت التأخير: يتوفر للمستخدم خيار تحديد ثابتيان، و3 ثوان، و6 ثوان، و10 ثوان، و16 ثانية، و20 ثانية.

### 9.4. الصوت

بعد الدخول إلى مشغل الموسيقى والضغط على مفتاح التنقل [الأيسر]، سيتم عرض قائمة التشغيل. ومن خلال الموسيقى، يمكن للمستخدم البحث عن جميع ملفات الموسيقى المخزنة. الخيارات الأخرى هي: قائمة الموسيقى، وإضافة، وتعيين كنغمة رنين، والتبديل، والتكرار، والإعدادات، وفتح، ومعاينة

بعد تحديد المستخدم للموسيقى من قائمة التشغيل، سيدخل المستخدم إلى شاشة مشغل الموسيقى ويمكنه البحث عن اليوم، أو اسم أغنية، أو فنان، أو وقت التشغيل، أو رقم عنصر.

The user can press **Center** to Pause and play, press **Left** to previous, press **Right** to next, press **up** to volume up, press **down** to volume down

يمكن أيضاً الوصول إلى العمليات التالية من خلال تحديد عنصر القائمة المتوافق: تشغيل/إيقاف مؤقت، وإيقاف، وتكرار، وتبديل، والمعادل، وتحسين الجهير، وتشغيل في الخلفية، وكلمات الأغاني، ومعلومات الأغنية، وعرض التفاصيل.

### 9.5. فيديو

ادخل إلى مشغل الفيديو وسيتم عرض قائمة ملفات الفيديو. حدد مقطع الفيديو ويمكن للمستخدم القيام بما يلي:

The device user can press **Center** to Pause and play, press **Left** to previous, press **Right** to next, press **up** to volume up, press **down** to volume down

يتوفر العديد من الوظائف في قائمة الخيارات: فتح، وتشغيل في شاشة كاملة (2)، وضبط السطوع (5)، وعرض، وتكرار، وتبديل، وتعيين ك، وإعدادات، وتفاصيل.

### 9.6. المسجل

يتوفر للمستخدم عدداً من الخيارات لتسجيل الصوت: بدء التسجيل، وقائمة الملفات المسجلة، والتخزين، وتنسيق الملف.

بدء التسجيل: التسجيل، وإيقاف مؤقت، وإيقاف. عند تحديد إيقاف، سيتم حفظ التسجيل تلقائياً.

بمجرد الحفظ، يتوفر للمستخدم عدداً من الخيارات، بدء التسجيل، والاختيار، والتسجيل مرة أخرى، وحذف، وإرسال، وقائمة الملفات المسجلة، والتخزين (ذاكرة الهاتف أو بطاقة الذاكرة)، وتنسيق الملف (AMR، أو MP3، أو WAV).

قائمة الملفات المسجلة: تحتوي على قائمة الملفات الصوتية المسجلة. يتوفر للمستخدم عدداً من الخيارات وهي مجلد جديد، وتعيين كنغمة رنين، وإرسال، وحذف، والتفاصيل، وإعادة التسمية، والنسخ، والبحث، والفرز، والتحديد.

التخزين: يتوفر للمستخدم خيار التخزين على ذاكرة الهاتف أو بطاقة الذاكرة.

تنسيق ملف: يتوفر للمستخدم خيار تحديد جودة التسجيل: AMR (جودة منخفضة)، أو MP3 (جودة عالية)، أو WAV (أفضل جودة).

## 9.7. راديو FM

يمكن للمستخدم استقبال راديو FM والاستماع إليه، ويجب إدخال سماعات الرأس المرفقة مع الهاتف في مقبس الصوت الموجود في قاعدة الجهاز. تتوفر أيضًا وظائف في قائمة الخيارات:

**البحث التلقائي والحفظ:** ينشط هذا البحث التلقائي وحفظ القناة

**قائمة القنوات:** تتوفر 40 قناة، يمكن للمستخدم الحصول عليها باستخدام خيار ميزة البحث التلقائي والحفظ.

**الحفظ:** الحفظ إلى قائمة القنوات

**البحث اليدوي:** البحث اليدوي عن القناة المرغوب فيها.

**فتح مكبر الصوت:** يمكن الاستماع إلى راديو FM باستخدام سماعات الرأس، ومع ذلك يتيح لك تحديد الأمر "فتح مكبر الصوت" سماع الصوت من خارج الجهاز وسماعة الرأس. لاحظ أنه عند تحديد "فتح مكبر الصوت"، سيتغير اسم الخيار إلى "إغلاق مكبر الصوت"، وبتحديد هذا الخيار، سيتم إعادة راديو FM مرة أخرى ليتم سماعه من خلال سماعة الرأس فقط.

**تشغيل في الخلفية:** يقوم بتغيير الشاشة إلى شاشة الخلفية العادية مما يسمح بتشغيل راديو FM في حين يستخدم المستخدم الجهاز لإجراء أنشطة أخرى.

**المسجل:** يتيح للمستخدم تسجيل القناة المحددة الحالية.

**توقيت المسجل:** يتيح للمستخدم ضبط الوقت لراديو FM لتشغيل القناة المحددة.

**قائمة الملفات المسجلة:** يتم تخزين الملفات المسجلة في هذا المكان.

**تعليمات:** معلومات المساعدة المتعلقة بوظيفة راديو FM.

## 10. تطبيقات إضافية

### 10.1. المنبه

يمكن للمستخدم إعداد ثلاثة أوقات تنبيه مختلفة.

تتضمن إعدادات المنبه ما يلي: العنوان، والوقت، والحالة، والتكرار، ونغمة الرنين. إعدادات التكرار هي: مرة واحدة، ويوميًا، والاثنتين، والثلاثاء، والأربعاء، والخميس، والجمعة، والسبت، والأحد. تكون وظيفة المنبه قيد التشغيل حتى عندما يكون الهاتف في وضع إيقاف التشغيل. سيتم عرض مربع التنبيه عندما ينطفئ المنبه. يمكن إيقاف المنبه أو تحديد غفوة لمدة 5 دقائق.

### 10.2. Calculator (الألة الحاسبة)

يتم توفير حاسبة بعمليات أساسية. يتم تحديد مفاتيح التنقل على الشاشة لاستخدام الرموز الرياضية لإكمال الصيغة المطلوبة، المفتاح الأصفر للوصول إلى نتيجة المعادلة.

### 10.3. الموقت

يتيح هذا للمستخدم ضبط عد تنازلي لحدث أو نشاط، على سبيل المثال عد تنازلي للطهي، يمكن أن يتم ضبط الموقت على ساعات، أو دقائق، أو ثوانٍ. بدءًا من ثانية واحدة وحتى 23:59:59.

### 10.4. التوقيت العالمي

أضف منطقة زمنية لمدينة أو أزلها، واضبط نظام التوقيت الصيفي

## 10.5. تحويل الوحدات

تحويل الوزن والطول والكيلوجرام - الجنيه والكيلو جرام - الأوقية

## 11. المنظم

### 11.1. Calendar (التقويم)

يمكن للمستخدم تحديد تواريخ وأنشطة البرامج (موضوع) والتذكيرات، وتحديد تاريخ ووقت للتنبيه (نغمة رنين). خيارات التقويم: إضافة حدث جديد، وعرض الأحداث، وجميع الأحداث، ومسح مهام اليوم، ومسح الكل، والانتقال إلى تاريخ، وأسبوعي، ويومي.

### 11.2. مذكرة

تتيح للمستخدم إنشاء مذكرات أو ملاحظات شخصية.

### 11.3. الكتاب الإلكتروني

تعرض وظيفة eBook الكتب الإلكترونية المُخزنة على بطاقة الذاكرة بتنسيق TXT. في أسفل الشاشة، يتم عرض حجم الصفوف ورقمها للكتاب الإلكتروني المُحدد. اضغط على مفتاح **لأعلى** أو **لأسفل** للتمرير إلى أعلى أو إلى أسفل في القائمة، واضغط على المفتاح **الأوسط لفتح** الكتاب الإلكتروني المُحدد.

## 12. ملفاتي

يعرض مدير الملفات جميع الملفات المُخزنة على الجهاز أو بطاقة الذاكرة، مما يسمح لك بالوصول السريع إليها.

خيارات الهاتف: المنبه، وتسجيل المكالمات، والكتاب الإلكتروني، وصيف الملفات، والموسيقى، أخرى، الصور، والفيديو، وvCard. بطاقة الذاكرة: ستعرض التنسيق والمحتوى الذي اختاره المستخدم لبطاقة الذاكرة.

## 13. الأوضاع

يمكن للمستخدم الاختيار من ستة أوضاع أولية، ويمكن إضافة هذه الأوضاع ليتم استخدامها باستخدام مفاتيح الخيارات على الشاشة. الأوضاع هي: عادي، وصامت، واجتماع، والخارج، وسماعة أذن، وBluetooth.

## خيارات الإضافة:

إعادة التسمية: تتيح للمستخدم تغيير اسم الأوضاع المحفوظة.

إعدادات الرنين: تتيح للمستخدم تحديد نغمات رنين مختلفة لبطاقة Sim 1 و Sim 2 (نغمة مكالمة SIM 1، نغمة رسالة SIM 1، نغمة مكالمة SIM2، نغمة رسالة SIM 2).

ضبط مستوى الصوت: يتيح للمستخدم تحديد نغمة الرنين ومستوى الرنين من خلال عدد من الخيارات.

نوع الرنين: يتيح للمستخدم تحديد نوع الرنين ومستوى الرنين من خلال عدد من الخيارات.

تنبيهات أخرى: تتيح للمستخدم اختيار تنشيط عدد من نغمات التنبيه الإضافية، نغمة المفاتيح، وتنبيه انخفاض البطارية، ونغمة رنين التشغيل، ونغمة الاتصال.

## 14. الإنترنت

يمكن للمستخدم تصفح الإنترنت. تأكد من تمكين خيارات شبكة GPRS أو EDGE على الجهاز.

يمكن للمستخدم اختيار المتصفح Dorado أو Opera Mini كما يمكنه تحديده كمتصفح افتراضي.

الخيارات:

الإشارات المرجعية: عرض الإشارات المرجعية، وإضاقتها، وحذفها

السجل: استعراض سجل الويب:

الصفحات المستخدمة دون اتصال: صفحات الويب المحفوظة

الصفحة الرئيسية: المُحرر، وعرض الصفحة الرئيسية للمتصفح

الإعدادات: إعدادات خيارات المتصفح

## 15. وضع USB

عندما يكون الهاتف متصلاً من خلال كابل USB، يمكن للمستخدم استخدام الجهاز كجهاز تخزين، ومودم، وكاميرا ويب. هذه الوظائف بتقنية التوصيل والتشغيل باستثناء المودم.

فيما يتعلق بالمودم، قم بتوصيل الجهاز بجهاز الكمبيوتر وحدد استخدام الهاتف كمودم. استخدم المعالج الذي يظهر على نظام تشغيل جهاز الكمبيوتر لتوجيهك خلال عملية التثبيت. يمكنك العثور على تثبيت المودم في إدارة الأجهزة بجهاز الكمبيوتر وتحقق ما إذا تم تثبيت برنامج التشغيل بنجاح.

ملاحظة:

- عند استخدام الوظائف السابقة، سيتم تعطيل تطبيق الهاتف.
- عند توصيل الهاتف باستخدام كابل USB ولم يتم إجراء أي إعداد آخر، سيتم تحويل الهاتف إلى وضع الشحن.

### 15.1. العناية والصيانة

شكرًا لاختيار هاتفنا. في حالة مواجهة أي مشكلة مع الهاتف، يرجى الاتصال بالوكيل الخاص بنا أو موفر خدمة مؤهل.

الهاتف هو منتج مصمم بدقة وعناية. يرجى استخدامه برفق. ستساعدك الإرشادات التالية على الامتثال لشروط الضمان والاستمتاع بهذا المنتج لسنوات طويلة:

- حافظ على الهاتف وجميع الأجزاء والملحقات بعيدًا عن متناول الأطفال.
- حافظ على الهاتف جافًا، حيث يمكن أن يؤدي وجود سائل داخل الجهاز إلى تآكل الدوائر الإلكترونية.
- لا تستخدم الهاتف أو تخزينه في مكان به غبار لتجنب إتلاف الأجزاء القابلة للإزالة.
- حافظ على الهاتف بعيدًا عن الأماكن الساخنة، حيث يمكن أن تقلل درجة الحرارة العالية من عمر الأجهزة الإلكترونية، أو تشوش أو إذابة بعض الأجزاء البلاستيكية وإتلاف البطاريات.

- لا تحاول فتح الهاتف أو فكه، ويجب إجراء جميع أنشطة الصيانة من قبل شخص مؤهل.
  - لا تُسقط الهاتف أو تسحبه أو تهزه لتجنب إحداث تلف بلوحة الدائرة الداخلية.
  - لا تستخدم مواد كيميائية مركزة، أو محاليل تنظيف، أو منظفات قوية لتنظيف الهاتف.
  - لا تدهن الهاتف حيث قد يعيق الدهان الأجزاء القابلة للإزالة ويؤثر على عملية التشغيل.
  - استخدم الهوائي المرفق فقط أو هوائي بديل معتمد. يمكن أن تتسبب الهوائيات غير المعتمدة أو إجراء التعديلات، أو الملحقات غير المعتمدة في إتلاف الهاتف. ولا تمسك الهوائي في أثناء استخدام الهاتف. يؤثر الإمساك بالهوائي الخارجي على جودة المكالمات وقد يتسبب في تشغيل الهاتف بمستوى طاقة أعلى من اللازم. فضلاً عن ذلك، قد يؤدي استخدام هوائيات غير معتمدة إلى عدم الامتثال للمتطلبات التنظيمية المحلية في بلدك.
- تنطبق الإرشادات السابقة على الهاتف والبطارية والشاحن والملحقات الأخرى. إذا لم يعمل أي منها بشكل صحيح، فيرجى إرسالها إلى موفر خدمة معتمد.

## الوقاية من فقدان السمع

بيان التحذير بموجب المعيار EN 60950-1: A2.

لتجنب الضرر السمعي المحتمل، لا تستمع إلى مستويات صوت عالية لفترات طويلة.



## CE SAR Compliance

This device has been tested and meets applicable limits for Radio Frequency (RF) exposure.

Specific Absorption Rate (SAR) refers to the rate at which the body absorbs RF energy. SAR limits is 2.0 W/kg (averaged over 10 grams of tissue) in countries that follow the Council of the European Union limit. Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands.

The highest reported SAR values under the CE regulatory for the phone are listed below:

Head SAR: 1.148 W/kg

Body SAR: 1.629 W/kg

To reduce exposure to RF energy, use a hands-free accessory or other similar option to keep this device away from your head and body. Carry this device at least 5 mm away from your body to ensure exposure levels remain at or below the as-tested levels. Choose the belt clips, holsters, or other similar body-worn accessories which do not contain metallic components to support operation in this manner. Cases with metal parts may change the RF performance of the device, including its compliance with RF exposure guidelines, in a manner that has not been tested or certified, and use such accessories should be avoided.

## Disposal and recycling information



This symbol on the device (and any included batteries) indicates that they should not be disposed of as normal household garbage. Do not dispose of your device or batteries as unsorted municipal waste. The device (and any batteries) should be handed over to a certified collection point for recycling or proper disposal at the end of their life.

For more detailed information about the recycling of the device or batteries, contact your local city office, the household waste disposal service, or the retail store where you purchased this device.

The disposal of this device is subject to the Waste from Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive of the European Union. The reason for separating WEEE and batteries from other waste is to minimize the potential environmental impacts on human health of any hazardous substances that may be present.

## Frequency Bands and RF Power

Spectrum	Conducted power (dBm)
GSM 900	33.32
GSM 1800	30.42
WCDMA B1	23.87
WCDMA B8	23.32
BT	3.96



# إعلان المطابقة بالاتحاد الأوروبي

نحن نعلن بموجب هذه الوثيقة أن الشروط الأساسية الموضحة في التوجيه RED رقم 2014/53/EU، تم استيفائها بالكامل في منتجنا مع توضيح ما يلي:

اسم المنتج هاتف جوال

اسم العلامة التجارية/الطراز CAT / B30

تم تطبيق المعايير التالية لتقسي الامتثال:

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013	السلامة	☑
EN50332-2:2013 ؛EN50332-1:2013	السلامة (المهائي)	☑
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013	الصحة	☑
;EN 62209-1: 2006; IEC 62209-1: 2005 ؛EN 50360:2001+A1:2012		
EN 62479:2010 ؛EN 50566:2013 ؛EN 62209-2:2010 ؛IEC 62209-2:2010		
EN 301 489-1 V2.1.1		
EN 301 489-17 V3.1.1		
(مسودة)EN 301 489-52 V1.1.0	EMC	☑
EN 61000-3-2:2014 ؛EN 55032:2012/AC:2013		
EN 55024:2010 ؛EN 61000-3-3:2013		
(مسودة) EN 301 511 V12.1.10		
EN 300 328 V2.1.1	اللاسلكي	☑
EN 301 908-2 V7.1.1 ؛EN 301 908-1 V7.1.1		

المهائي	
اسم العلامة التجارية	EAST SUN
الطراز	UK: DCS35-0500700E; EU: DCS02-0500500
اسم الشركة المصنعة	Shenzhen Dongchen Electronic Co., Ltd

## رقم جهة الإخطار 0700 PHOENIX TESTLAB GmbH

بالإضافة إلى ما سبق، تم تلبية شرط ISO الخاص بإجراء مراقبة الجودة خلال العمليات علاوةً على عملية التصنيع. سيتم الاحتفاظ بالمستند التقني، علاوةً على تقارير الاختبار لمدة 10 سنوات على الأقل بعد تصنيع المنتج الأخير تحت تصرف السلطات الوطنية ذات الصلة في أي دولة من الدول الأعضاء للفحص. تم إدراج معلومات جهات الاتصال بالتفصيل لهذا الإعلان أدناه للرجوع إليهم بخصوص أي مشكلة متعلقة بهذا الإعلان.

معلومات عن الشركة المصنعة :

الشركة Bullitt Group Limited

العنوان One Valpy, Valpy Street, Reading, Berkshire, RG1 1AR المملكة المتحدة

الاسم واين هوانغ الوظيفة مدير إدارة اتخاذ القرارات التشغيلية

التوقيع/الختم.... التاريخ: 2017-3-22